Vieux perse

Le **vieux perse**[1] est la forme attestée la plus ancienne du persan. Il fait partie du groupe des langues iraniennes, un sous-groupe des langues indo-iraniennes et des langues indo-européennes.

La langue vieux-perse était utilisée dans les inscriptions datant des rois achéménides. De vieux textes perses (notamment des inscriptions, des tablettes et des sceaux) ont été retrouvés en Iran, en Turquie et en Égypte. Le vieux perse n'est pas l'ancêtre direct du persan moderne. C'était le dialecte parlé à Persépolis que Darius I^er^ a élevé au rang de norme. Comme ce dernier était tout à fait conscient que sa langue ne serait pas comprise de tous les sujets de son vaste empire, il a fait ériger des inscriptions bilingues ou trilingues. L'inscription de Behistun, par exemple, est une trilingue vieux-perse, babylonienne et élamite.

Vieux perse
(adjectif : vieux-perse)

Période	VI^e^ – IV^e^ siècles av. J.-C.
Langues filles	moyen perse
Pays	Iran

Classification par famille

- langues indo-européennes
  - langues indo-iraniennes
    - langues iraniennes
      - langues iraniennes occidentales
        - langues iraniennes du Sud-Ouest
          - **vieux perse**

Codes de langue

ISO 639-2	`peo`
ISO 639-3	`peo (http://www-01.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=peo)`
IETF	`peo`

Sommaire

Écriture

Références

Voir aussi

Articles connexes

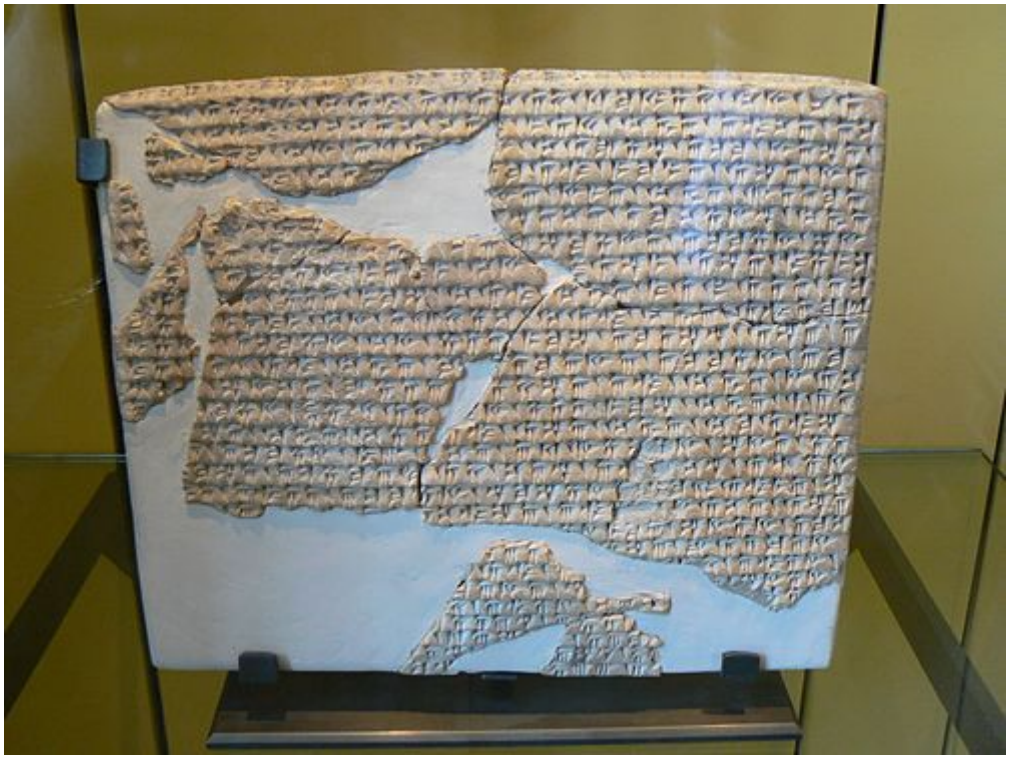
Liens externes

Écriture

Le vieux perse s'écrivait de gauche à droite[2] et utilisait une graphie cunéiforme. L'écriture cunéiforme du vieux perse contenait 36 signes qui représentent des consonnes, des voyelles ou des séquences comprenant une seule consonne et des voyelles (phonogrammes), trois nombres (1, 10 et 100), un séparateur de mots et huit idéogrammes.

Détail de la première colonne de l'inscription de Behistun.

Bien que les signes utilisés ressemblent au cunéiforme akkadien (langue sémitique qui a emprunté au sumérien), un seul, le *L*, en est dérivé. Les chercheurs s'accordent aujourd'hui sur l'invention de cette écriture autour de -525 et sur son utilisation jusque vers -330. Le roi achéménide Darius I^{er} est probablement le premier roi à l'avoir utilisée pour des inscriptions sur des monuments.



Charte de fondation du palais de Darius I^{er} à Suse, en vieux perse, musée du Louvre, (Sb 2789).

Bien que basé sur un principe logo-syllabique (un dérivé de l'écriture logographique), ce système est essentiellement alphabétique dans son caractère. 13 des 22 consonnes sont invariantes, quelle que soit la voyelle qui les suit (ce qui signifie qu'elles sont alphabétiques), et 6 seulement ont une forme distincte pour chaque combinaison consonne-voyelle (ce qui signifie qu'elles sont syllabiques) ; parmi ces dernières, seuls le *d* et le *m* ont trois formes différentes pour chacune des trois voyelles (le *k*, le *g*, le *j* et le *v* ont une forme distincte devant deux des trois voyelles seulement). Par ailleurs, trois consonnes, le *t*, le *n* et le *r* sont partiellement syllabiques, avec la même forme devant *a* et *i* et une forme distincte devant le *u*. Par exemple, =< peut se prononcer *na* ou *ni*, alors que <<= se prononce *nu*. Des syllabes ambiguës telles que =< (*na* ou *ni*) doivent être suivies par une voyelle pour que leur prononciation soit clarifiée, mais en pratique, même des syllabes univoques telles que <<= (*nu*), ou complètement syllabiques telles que *ma*, *mi* et *mu* sont suivies par des voyelles explicitant la prononciation.

L'effet est proche du son anglais [dʒ], qui s'écrit *g* devant un *i* ou un *e*, mais *j* devant d'autres voyelles (*gem* et *jam*, par exemple), ou du son espagnol [θ], qui s'écrit avec un *c* devant un *i* ou un *e* et *z* devant les autres voyelles (*cinco* et *zapato*, par exemple). Il serait ainsi plus juste de dire que les consonnes du vieux perse s'écrivent avec des lettres différentes selon la voyelle qui les suit, plutôt que de classer l'écriture vieux-perse comme syllabique. Cette situation a son origine dans l'écriture cunéiforme assyrienne, dans laquelle de nombreuses distinctions syllabiques ont été perdues et furent souvent clarifiées grâce à des voyelles explicites. Cependant, dans le cas de l'assyrien, la voyelle n'était pas utilisée tout le temps, et elle n'était jamais utilisée lorsqu'elle n'était pas nécessaire, caractéristique d'un système logo-syllabique.

Pendant un temps [Quand ?], certains [Qui ?] ont pu imaginer que l'alphabet est né d'un système de ce type, une modification des signes des consonnes amenant à la constitution d'alphabets tels que l'alphabet ougaritique. Aujourd'hui, cependant, on considère que l'alphabet sémitique est né des hiéroglyphes égyptiens, dans lesquels la notation des voyelles n'était pas très importante.

Références

1. Le nom de l'écriture n'a pas de trait d'union, mais l'adjectif dérivé en prend un : voir sur l'application Idref (https://www.idref.fr/autorites/autorites.html) de l'ABES : http://www.idref.fr/027255727 (http://www.idref.fr/027255727).
2. Pierre Lecoq, *Les inscriptions de la Perse achéménide*, Gallimard, coll. « L'Aube des peuples », 1997, p. 22–23.

Voir aussi

Articles connexes

- Persan
- Avestique
- Inscription de Behistun
- Cunéiforme
- linguistique
  - liste de langues
    - langues par famille
      - langues indo-européennes
        - langues indo-iraniennes
          - langues iraniennes
            - langues iraniennes du Sud-Ouest

Liens externes

- (en) Decipherment of Persian Cuneiform (http://www.zyworld.com/Assyrian/Decipherment%20of%20the%20Cuneiform.htm)
- (en) « Old-Persian Cuneiform Inscription » (http://dsuper.net/~elehoczk/history.htm)(Archive (http://web.archive.org/web/*/http://dsuper.net/~elehoczk/history.htm) • Wikiwix (http://archive.wikiwix.com/cache/?url=http://dsuper.net/~elehoczk/history.htm) • Archive.is (http://archive.is/http://dsuper.net/~elehoczk/history.htm) • Google (https://www.google.fr/search?q=cache:http://dsuper.net/~elehoczk/history.htm) • Que faire ?)
- (en) The Ancient Persian Alphabet (http://www.livius.org/arl-arz/aryans/alphabet.html)

Ce document provient de « https://fr.wikipedia.org/w/index.php?title=Vieux_perse&oldid=166459961 ».

La dernière modification de cette page a été faite le 17 janvier 2020 à 23:58.

Droit d'auteur : les textes sont disponibles sous licence Creative Commons attribution, partage dans les mêmes conditions ; d'autres conditions peuvent s'appliquer. Voyez les conditions d'utilisation pour plus de détails, ainsi que les crédits graphiques. En cas de réutilisation des textes de cette page, voyez comment citer les auteurs et mentionner la licence.
Wikipedia® est une marque déposée de la Wikimedia Foundation, Inc., organisation de bienfaisance régie par le paragraphe 501(c)(3) du code fiscal des États-Unis.